

(1)

(N° 10.)

SENAT DE BELGIQUE.

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1908.

Projet de Loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux.

(Voir les n°s 190, session de 1907-1908, — 47, session extraordinaire
de 1908, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE PREMIER.

Sont approuvées les conventions suivantes :

1^o L'acte du 1^{er} juin 1907, par lequel l'État cède à M. Gernay-Dambourg un terrain boisé de 82 ares 48 centiares dépendant de la forêt de Vieille-Fagne, sur le territoire de Sart, cadastré section C, n° 396J et partie du n° 257d, en échange de deux parcelles contenant 1 hectare 67 ares 82 centiares enclavées dans la dite forêt, situées même commune, section C, n°s 341a et 372a, et moyennant une soultre de 871 francs à verser au Trésor ;

2^o Le contrat du 12 décembre 1907 portant vente à M. Vasseyière, au prix de 4,415 francs, d'un terrain de 176 m² 60 d² situé à front de la digue de mer, près des écluses de Heyst ;

3^o L'échange sans soultre conclu le 31 décembre 1907 avec la commune de Jette-Saint-Pierre, en vertu duquel l'État cède un excédent d'em-

ARTIKEL 1.

Worden goedgekeurd de overeenkomsten die volgen :

1^o De akte van 1 Juni 1907, waarbij de Staat aan den heer Gernay-Dambourg afstaat een beboscht terrein, groot 82 aren 48 centiaren, afhangende van het woud « de Vieille-Fagne », op het grondgebied van Sart, gekadastreerd sectie C, nr 396J en gedeelte van nr 257d, in ruiling tegen twee door gemeld woud ingesloten perceelen, groot 1 hectare 67 ares 82 centiares, gelegen te dierzelfde gemeente, sectie C, nr's 341a en 372a, en mits opleg van 871 frank te storten in den Staatsschat ;

2^o Het contract van 12 December 1907, houdende verkoop aan den heer Vasseyière, tegen den prijs van 4,415 frank, van een terrein groot 176 m² 60 d², gelegen aan den zeedijk in de nabijheid der sluizen te Heyst ;

3^o De zonder opleg, op 31 December 1907, met de gemeente Sint-Pieters-Jette gesloten ruiling, krachtens welke de Staat een overschot, groot

prise de 3 ares 12 centiares contre une parcelle de terrain de 9 ares 59 centiares, en cette localité ;

4º L'acte du 21 janvier 1908 portant cession à l'État, par la Société anonyme des Forges et Tôleries liégeoises de terrains contenant 21 ares 38 centiares, situés à Jupille, en échange d'une parcelle domaniale de 11 ares 97 centiares sise en la même commune et moyennant une soulte de 8,000 francs à charge du Trésor ;

5º La convention du 4 avril 1908 contenant prorogation, jusqu'au 15 avril 1917, du bail consenti à la Société centrale pour la protection de la pêche fluviale, par acte du 6 avril 1893, et qui a pour objet des étangs créés dans la forêt de Soignes à Groenendaal ;

6º Le contrat du 1^{er} mai 1908, portant cession à la commune de Laeken de terrains acquis par l'État pour l'établissement d'une voie publique longeant la gare maritime.

3 ares 12 centiares, van een ingenomen grond afstaat tegen een perceel gronds groot 9 ares 59 centiaren, in deze localiteit;

4º De akte van 21 Januari 1908, houdende afstand aan den Staat, door de « Société anonyme des Forges et Tôleries liégeoises », van gronden groot 21 ares 38 centiares, gelegen te Jupille, in ruiling tegen een perceel domeingrond van 11 ares 97 centiaren gelegen te dier zelfde gemeente, en mits opleg van 8,000 frank ten laste van den Staatsschat ;

5º De overeenkomst van 4 April 1908, houdende, tot op 15 April 1917, verlenging van het huurcontract dat, bij akte van 6 April 1893, werd getroffen met de « Société centrale pour la protection de la pêche fluviale »; gemeld huurcontract handelt over vijvers gemaakt in het Sonienwoud, te Groenendaal ;

6º Het contract van 1 Mei 1908, houdende afstand aan de gemeente Laken van gronden door den Staat aangekocht voor het aanleggen van een openbare weg langs de havenstatie.

ART. 2.

Le Ministre des Finances est autorisé :

1º A céder à la ville de Bruxelles l'emprise à effectuer dans le jardin de l'hôtel du Gouvernement provincial pour le prolongement de la rue du Lombard, moyennant une indemnité de 112 francs par mètre carré, outre une somme de 4,500 francs pour la valeur des murs de clôture, d'un pavillon et des arbres croissant sur l'emprise ;

2º A vendre à la Société anonyme Meunerie bruxelloise, au prix de fr. 11-50 le mètre carré, un terrain

ART. 2.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd :

1º Tot het afstaan aan de stad Brussel van den grond in te nemen van den tuin van het provinciaal Gouvernementshotel, voor het verlengen der Lombardstraat, mits eene vergoeding van 112 frank per vierkanten meter, en daarbij eene som van 4,500 frank voor de waarde van de muren der omheining, van een paviljoen en van de boomen die op de in te nemen gronden groeien ;

2º Tot het verkoopen aan de Naamloze venootschap «Meunerie bruxelloise », tegen den prijs van fr. 11-50

d'environ 1 hectare 40 ares situé sur les territoires de Neder-Over-Heembeek et de Haeren, entre la digue du canal maritime de Bruxelles au Rupel et la nouvelle avenue vers Vilvorde, et traversé par la Senne ;

3º A conclure avec MM. Van Iseghem et consorts, au sujet de dunes domaniales situées à Raversyde (commune de Middelkerke), la convention dont le projet est annexé à l'exposé des motifs de la présente loi ;

4º A vendre à la ville de Termonde des terrains dépendant des bastions I et II de l'enceinte déclassée, moyennant le prix de 10,000 francs l'hectare outre une somme de 1,000 francs pour la valeur des arbres, et sous diverses conditions indiquées dans le même exposé des motifs ;

5º A céder à la Société anonyme des Charbonnages de Haine-Saint-Pierre, Houssu et La Hestre, un terrain de 25 ares 95 centiares sis à Haine-Saint-Paul, en échange de parcelles d'une contenance totale de 26 ares 61 centiares situées même commune, sans stipulation de soultre ;

6º A céder au prince Charles-Joseph Lamoral de Ligne un excédent d'entreprise de 56 ares 60 centiares situé à Vaulx, en échange de divers terrains sis en cette commune, d'une contenance totale de 1 hectare 18 ares 15 centiares, et moyennant une soultre de fr. 32,621.-50 à charge du Trésor ;

7º A céder à la Société anonyme des Verreries de Courcelles un terrain de 16 ares 37 centiares situé à Courcelles, en échange d'une parcelle de 20 ares

den vierkanten meter, van een terrein groot ongeveer 1 hectare 40 aren, gelegen op het grondgebied van Neder-Over-Heembeek en van Haeren, tusschen den dijk van het zee-kanaal van Brussel naar den Rupel en de nieuwe laan naar Vilvoorden, terrein waardoor de Zenne vloeit ;

3º Tot het treffen met de heeren Van Iseghem en consoorten, ten opzichte van te Raversyde (gemeente Middelkerke) gelegen domeinduinen, der overeenkomst waarvan het ontwerp gevoegd is bij de memorie van toelichting dezer wet ;

4º Tot het verkoopen aan de stad Dendermonde van gronden behorende bij de bastions I en II der buiten gebruik gestelde omwalling, tegen den prijs van 10,000 frank de hectare, en daarbij eene som van 1,000 frank voor de waarde der boomen, en mits verschillende voorwaarden die in dezelfde memorie van toelichting zijn opgesomd ;

5º Tot het afstaan aan de « Société anonyme des Charbonnages de Haine-Saint-Pierre, Houssu et La Hestre », van een terrein groot 25 aren 95 centiaaren gelegen te Haine-Saint-Paul, in ruiling tegen perceelen, gezamenlijk groot 26 aren 61 centiaaren, gelegen te dier zelfde gemeente, zonder bepaling van opleg ;

6º Tot het afstaan aan prins Karel-Jozef Lamoral de Ligne van een overschot, groot 56 aren 60 centiaaren, van een ingenomen grond gelegen te Vaulx, in ruiling tegen verschillende te dezer gemeente gelegen gronden, eener gezamenlijke grootte van 1 hectare 18 ares 15 centiaaren, en mits opleg van fr. 32,621.-50 ten laste van den Staatsschat ;

7º Tot het afstaan aan de « Société anonyme des Verreries de Courcelles », van een terrein groot 16 aren 37 centiaaren, gelegen te Courcelles, in ruiling

(4)

79 centiares sise à Courcelles et à Gosselies, et moyennant une soulté de 573 francs à payer à la Société.

tegen een perceel van 20 aren 79 centiaren, gelegen te Courcelles en te Gosselies, en mits eenen aan de Vennootschap te betalen opleg van 573 frank.

Bruxelles, le 21 août 1908.

Brussel, den 21ⁿ Augustus 1908.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

NERINCX.

Les Secrétaires,

DELBASTÉE.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,